

Subject to change without prior notice!

Document number: 65764

Eskilstuna 2023-03-11.DF

PME-series | 230 VAC, 50 Hz | 0,25 kW / 0,55 kW | 2500 cm³ / 5000 cm³ | TW

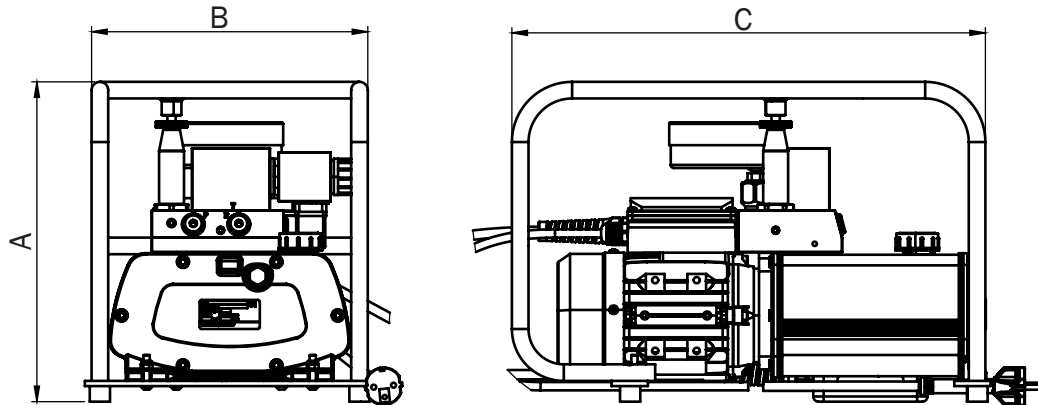
BRUKSANVISNING • BRUGSANVISNING • KÄYTTÖOHJE • OPERATING INSTRUCTIONS

GEBRAUCHANWEISUNG • MODE D'EMPLOI • GEBRUIKSAANWIJZING

ISTRUZIONI PER L'USO • INSTRUCCIONES DE USO • INSTRUÇÕES DE USO



Fig. 1



-2500TW

Unit	A	B	C
mm	308	266	456
in	12.1	10.5	18.0

-5000TW

Unit	A	B	C
mm	308	266	616
in	12.1	10.5	24.3

Fig. 2

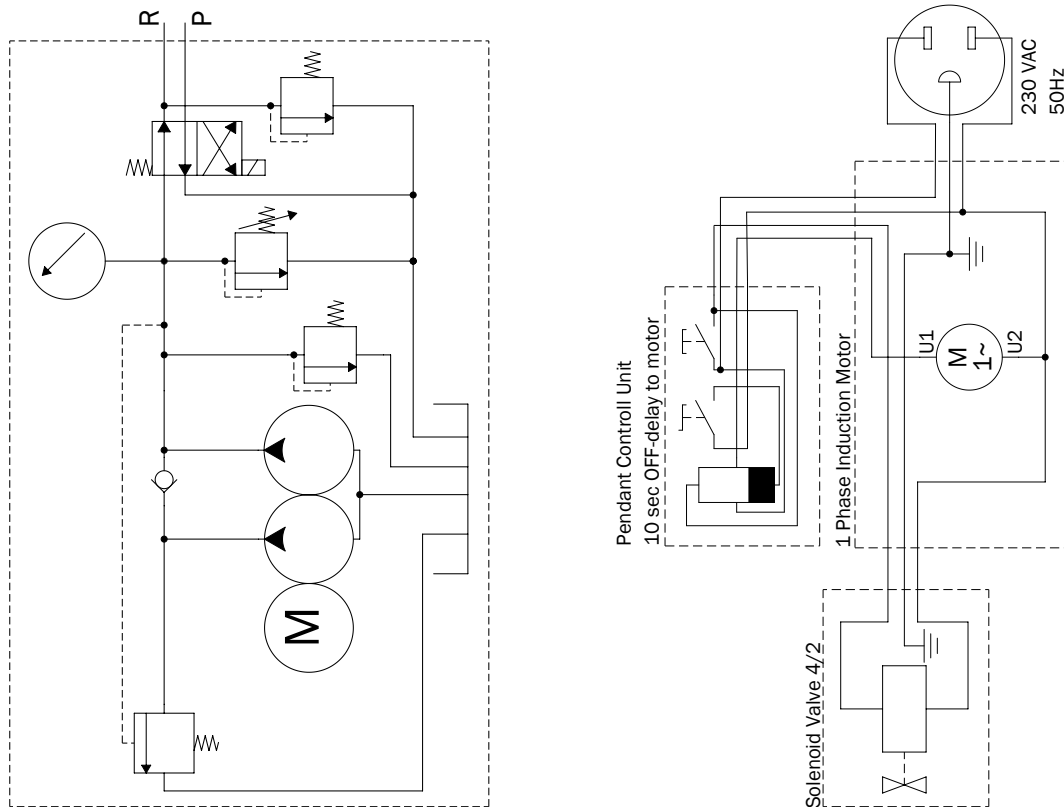


Fig. 3

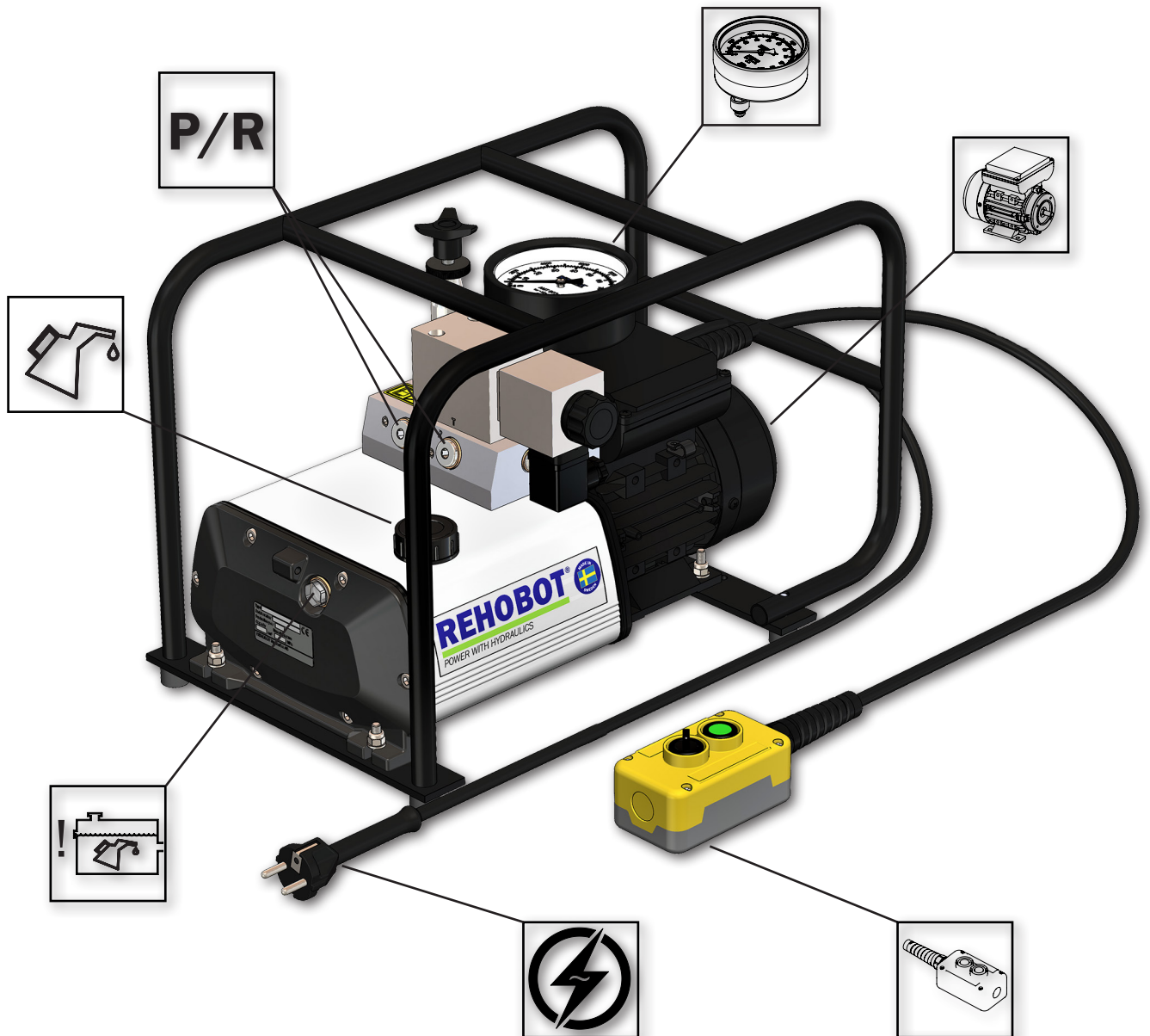






Fig. 4

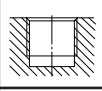
P/R

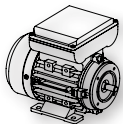
Model	P-max			R-max			0-5 MPa		@P-max		
	MPa	bar	psi	MPa	bar	psi	cm ³ /min	in ³ /min	cm ³ /min	in ³ /min	
PME025/70-	70	700	10000	7	70	1000	3000 cm ³	183	240 cm ³	14.6	G1/4"
PME055/70-	70	700	10000	7	70	1000	4000 cm ³	244	450 cm ³	27.5	G1/4"



Model					ISO VG	
	cm ³	in ³	cm ³	in ³		
-2500	2800	170.9	2500	152.5	10-32	G3/8"
-5000	5500	335.6	5000	305.1	10-32	G3/8"







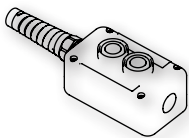

G1/4"

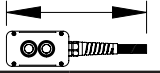




Model	kW	hp	IEC 60034-7
PME025/70-	0,25	1/3	MLB63-2 B34
PME055/70-	0,55	3/4	MLB71-2 B34



			
230 VAC	50 Hz	2 m	78.4 in
		H05RN-F	CEE7/7



		
3 m	98.4 in	IP65
		H07RN-F



Model	Class	Tolerance		Ø	
AMT803	Cl. 1	± 1 MPa	± 145 psi	100 mm	3.94 in



Model	kg	lbs
PME025/70-2500TW	20,9	46.1
PME055/70-2500TW	23,5	49.6
PME055/70-5000TW	27	59.5

Fig. 5

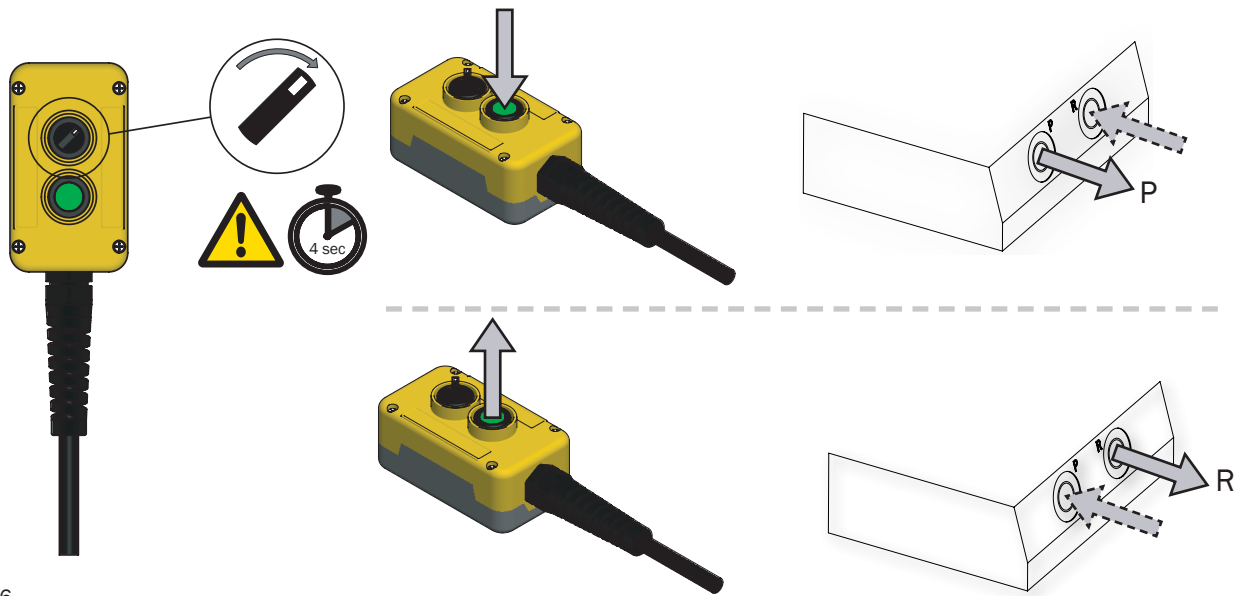


Fig. 6

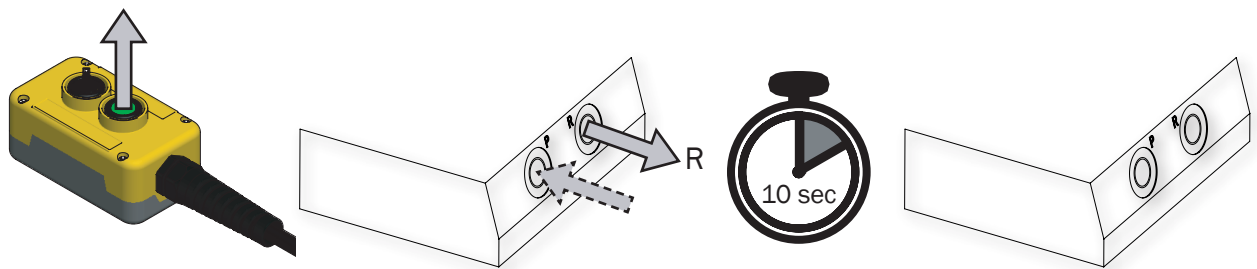


Fig. 7

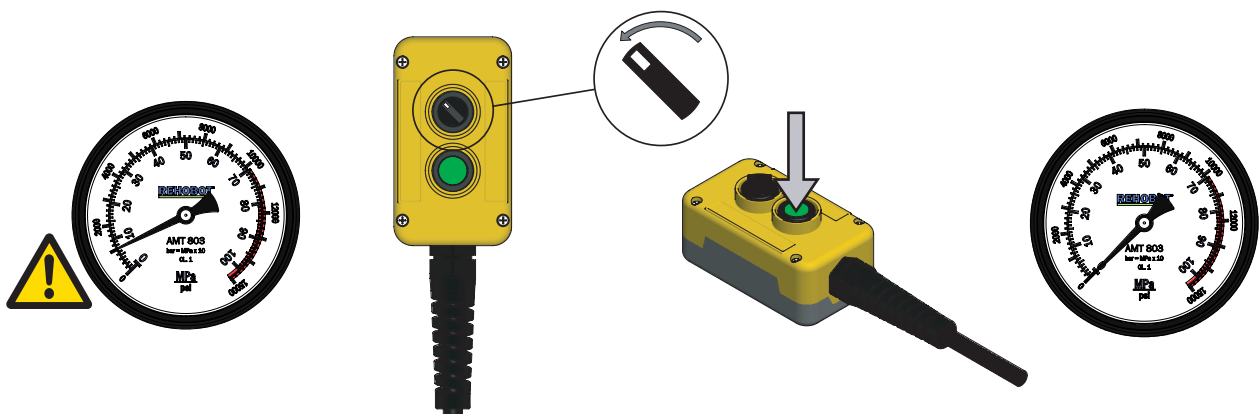


Fig. 8

Tryckreglering / Paineen säätö / Pressure control / Druckkontrolle / Control de presion

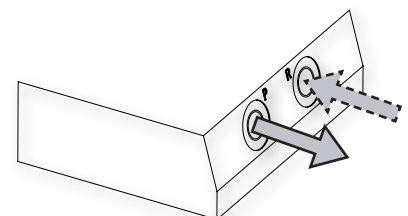
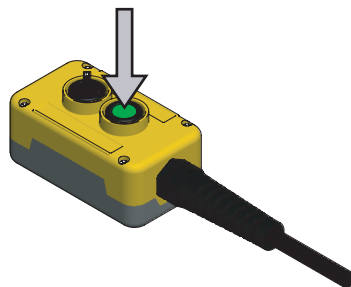
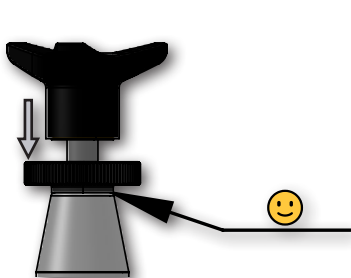
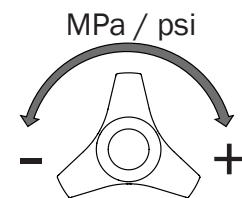
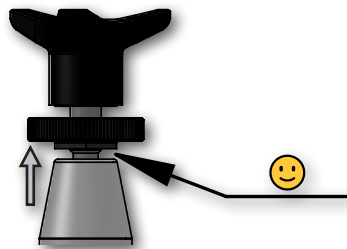
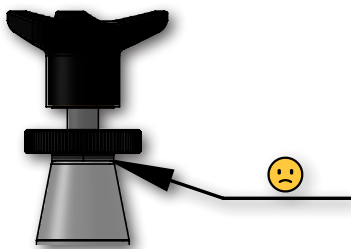
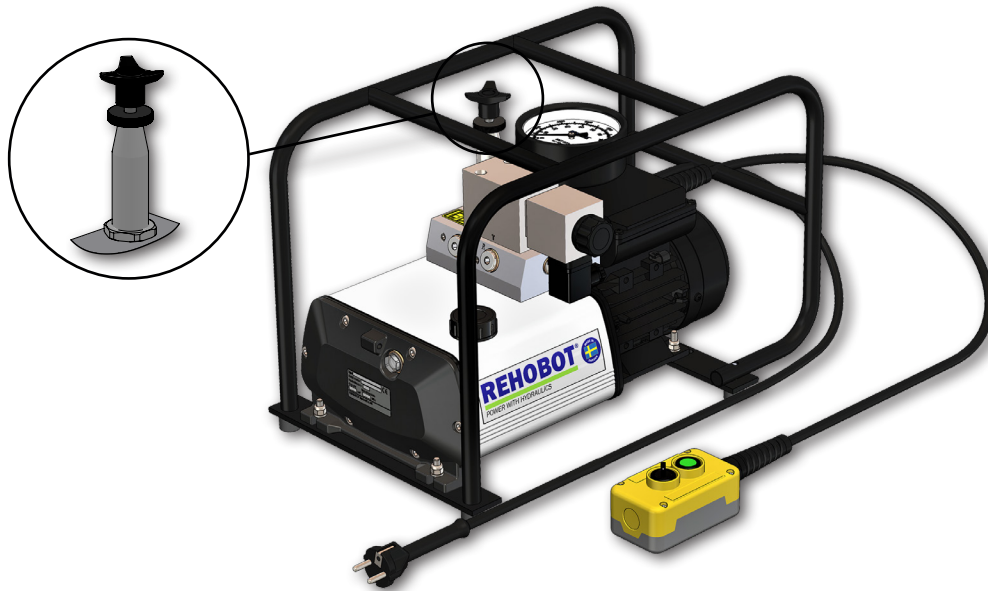


Fig. 9

Tack för det förtroende Du visat oss genom att välja en REHOBOT -produkt. REHOBOT står för produkter av hög kvalitet och vår förhoppning är att Du skall få användning av denna produkt under många år. För att undvika störningar i funktionen rekommenderar vi att Du läser igenom denna bruksanvisning innan Du använder produkten.

Säkerhetsfunktion

Pumpen är försedd med två stycken inbyggd fabriksinställda säkerhetsventiler som begränsar utgående tryck till maximalt arbetstryck i anslutning P respektive R.

OBS! Säkerhetsventilerna får EJ manipuleras eller bytas ut. Säkerhetsventiler får endast justeras av REHOBOT eller av REHOBOT auktoriserad serviceverkstad.

Alla cylindrar, tillbehör och verktyg som ansluts till pumpen måste vara konstruerade för ett arbetstryck som motsvarar minst pumpens maximala arbetstryck.

Pumpens oljepåfyllningsplugg har inbyggd luftventilering för att motverka över- och undertryck i oljetanken (fig. 10 pos. B)

Elmotorn har inbyggd termokontakt som slår ifrån motorn vid för hög temperatur.

Siktglas för enkel kontroll av max. oljenivå (fig. 10 pos. A)

Installation

Anslutning av hydraulslang

Anslut hydraulslangar med G 1/4" koppling i pumpens bägge tryckutgångar (fig. 10, pos. P och R) eller använd REHOBOT snabbkopplingar.

OBS! Se till att koppla rätt tryckutgång till rätt anslutning på verktyget.

Tryckutgång P är arbetstrycket som aktiverar verktygets arbetscykel medans tryckutgång R kopplas till verktygets returanslutning.

Tryckanslutning R är begränsad till 7 MPa (70 bar, 1000 psi).

Luftning av hydraulsystem

Vid anslutning av slangar och verktyg kan luft ackumuleras i hydraulsystemet, vilket medför störningar i funktionen. Lufta systemet genom att köra verktyg/cylinder 3-4 cykler (pumpa ut till full slaglängd och avlasta) utan belastning. Tillsä till verktyg/cylinder hålles lägre än pumpen för att möjliggöra att luften går tillbaka till pumpens oljebehållare. Beroende av mängden luft som finns i anslutna slangar eller verktyg kan behov av oljepåfyllning finnas, se Oljepåfyllning.

Underhåll

Kontrollera alltid slangar samt elektriska kablar efter eventuella skador. Använd aldrig en skadad slang eller elektrisk kabel.

Vid behov smörj rörliga delar med högvärdigt smörjfett.

Torka rent pumpen efter varje användning och innan förvaring.

Service

Av säkerhetsskäl är det betydelsefullt att service och reparation av denna produkt utförs av kunnig person. Vid minsta tvekan, kontakta din återförsäljare för information om närmaste auktoriserade serviceverkstad.

Oljepåfyllning

Kontrollera oljenivån före användning, detta görs enklast med hjälp av siktglaset i den bakre gaveln som indikerar max. oljenivå. Oljenivån skall alltid mätas med cylinder/verktyg i nedersta position/indraget läge. För god funktion, använd hydraulolja av kvalitet motsvarande ISO VG 10.

- Placera pumpen horisontellt.
- Skruva bort oljepåfyllningspluggen (Fig. 10 pos.B).
- Fyll oljebehållaren genom påfyllningshålet tills oljenivån når mitten av siktglaset (fig. 10 pos. A).
- Skruva tillbaka oljepåfyllningspluggen.

Användning (fig. 6-8)

För att påbörja arbetscykel, vrid fjärrkontrollens switch till läge 1 (fig. 10, pos O/1). OBS! På grund av att fjärrkontrollens inbyggda PLC behöver en kort tid för att starta upp, så tar det ca 4 sekunder innan pumpning kan påbörjas efter att switchen är vriden till position 1.

Tryck in fjärrkontrollens tryckknapp (fig. 10, pos P/R) för att aktivera verktyget i positiv riktning. Släpp tryckknappen, och pumpen byter automatiskt riktning på oljeflödet och verktygets kolv återgår till startläget. Om tryckknappen ej trycks in igen så kommer en inbyggd timer stänga av elmotorn efter 10 sekunder.

OBS! Om det efter avslutat arbete finns kvar tryck i pumpen (fig. 8), vrid fjärrkontrollens switch till läge 0 och tryck därefter in fjärrkontrollens tryckknapp för att avlasta.

Tryckreglering (fig. 9)

Reglering av trycket sker genom att vrida inställningsskruven (fig. 10, pos C).

För att öka trycket - vrid medurs.

För att minska trycket - vrid moturs.

OBS! Innan tryckinställningen påbörjas, lossa låsringen (fig. 10, pos. D) genom att skruva den motsols tills det finns tillräckligt avstånd mellan låsringen och reglerventilens hus.

När pumpen är inställd på önskat tryck, skruva fast låsringen mot reglerventilens hus igen för att förhindra att ställskruvan skruvar ut sig själv

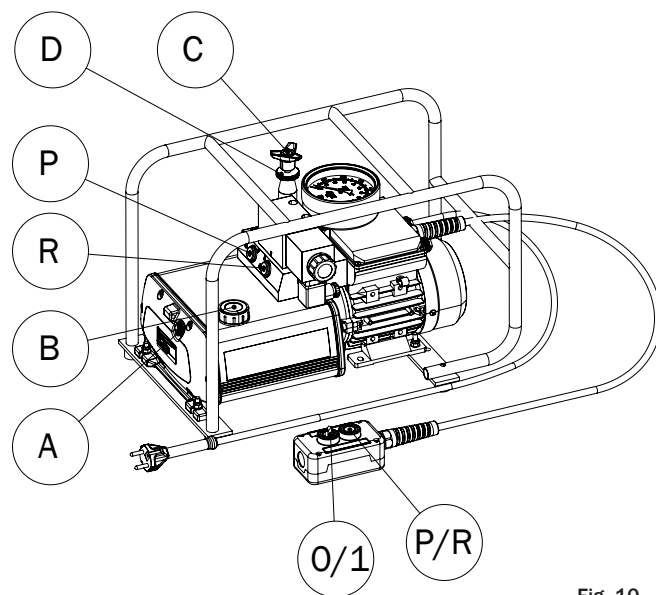


Fig. 10

och trycket minskar.

Återvinning

Hydraulolja som töms ur vid service ska samlas upp och hanteras

Kiitos luottamuksesta, jota olet osoittanut valitsemalla Rehobot-tuotteen. REHOBOT tarkoittaa korkealaatuisia tuotteita, ja toivomme, että pystyt käyttämään tätä tuotetta useiden vuosien ajan. Toiminnallisten häiriöiden välttämiseksi suosittelemme, että luet nämä ohjeet huolellisesti ennen tuotteen käyttöä.

Turvaominaisuudet

Pumppu on varustettu kahdella, tehtaalla asennetulla varoventtiilillä, jotka rajoittavat painetta sekä P että R painelähdöissä. HUOMAUTUS! Varoventtiilejä EI saa muokata tai vaihtaa. Vain REHOBOT tai REHOBOTin valtuuttama huoltopiste saa säätää tai vaihtaa varoventtiilejä.

Kaikkien pumppuun kytkettyjen sylinterien, lisävarusteiden ja työkalujen on oltava samalle tai suuremmalle käyttöpaineelle suunniteltuja kuin pumpun suurin käyttöpaine.

Öljyntäyttökorkissa on sisäänrakennettu ilmanvaihtoventtiili, joka estää öljysäiliön yli- ja alipaineen, kuva 10 kohta B
Sähkömoottorissa on lämpösuoja, joka sammuttaa moottorin liian korkeassa lämpötilassa.
Öljymäärän tasolasi, kuva 10 kohta A

Asennus

Hydrauliiletkun liittäminen

Liitä hydrauliiletkut G 1/4" – ulkokierteisillä liittimillä molempiin painelähtöihin, kuva 10, kohdat P ja R, tai käytä REHOBOT-pikaliihtimiä. HUOMAUTUS! Varmista, että painelähdöt on kytketty työkalun oikeisiin tuloliitäntöihin. P on työpaineen lähtöliitäntä, joka käyttää työkalua. Paineliitäntä R on työkalun paluusuunta, joka on rajoitettu maksimipaineeseen 7 MPa (70 bar, 1000 psi).

Hydraulijärjestelmän ilmaaminen

Kun letkut tai työkalut kytketään pumppuun ensimmäisen kerran, niissä on todennäköisesti ilmaa, mikä voi johtaa käyttöongelmiin. Ilmaa järjestelmä ajamalla työkalua tai sylinteriä 3–4 jakson ajan (pumppaamalla ulos, kunnes se on täysin auki, vapauttamalla sitten) ilman kuormaa. Varmista, että työkalu tai sylinteri pidetään pumpun alapuolella, jotta ilma pääsee virtaamaan takaisin pumpun öljysäiliöön. Öljyn lisääminen saattaa olla tarpeen liitettyjen letkujen tai työkalun ilmamäärän mukaan, katso kohtaa Öljyn täyttö.

Ylläpito

Tarkista aina letkut ja sähköjohdot vaurioiden varalta. Älä koskaan käytä vaurioitunutta letkua tai sähköjohtoa. Voitele tarvittaessa liikkuvat osat korkealaatuisella rasvalla. Pyyhi pumppu puhtaaksi jokaisen käytön jälkeen ja ennen varastointia.

Huolto

Turvallisuussyistä on tärkeää, että kaikki huolto- ja korjaustyöt suorittaa koulutettu henkilöstö. Jos sinulla on pienintäkään epäilystä, ota yhteyttä jälleenmyyjään saadaksesi lisätietoja lähimmästä valtuutetusta huoltoliikkeestä.

Öljyn täyttäminen

Tarkista öljymäärä ennen käyttöä. Helpoin tapa tehdä tämä on tarkistaa pumpun päässä oleva tasolasi, josta näkyy enimmäisöljytaso. Mittaa öljytaso aina sylinterin tai työkalun ollessa alimmassa tai sisäänvedetyssä asennossa. Tehokkaan toiminnan varmistamiseksi käytä ISO VG 10-32 standardin mukaista hydrauliöljyä.

- Aseta pumppu vaaka-asentoon
- Irrota öljyntäyttökorkki (kuva 10, kohta B).
- Täytä öljysäiliö täyttöaukon kautta, kunnes öljyn pinta on tasolasin keskellä (kuva 10 pos. A).
- Kierrä öljyntäyttökorkki takaisin paikalleen.

Käyttö, kuva. 6-8

Aloita työkierto kääntämällä kaukosäätimen kytkintä myötäpäivään asentoon 1, kuva 10, positio O/1. HUOMIO! Koska kaukosäätimen sisäänrakennettu PLC tarvitsee lyhyen ajan käynnistyäkseen, kestää noin 4 sekuntia ennen kuin pumppaus voi alkaa, kun kytkin on käännetty asentoon 1.

Paina kaukosäätimen vihreää painiketta, kuva 10, positio P/R, aktivoidaksesi työkalun työliikettä. Kun työkalun työliike loppuu, vapauta painike. Pumppu vaihtaa nyt automaattisesti öljyn virtaussuuntaa ja aktivoi työkalun paluusuunnan. Jos painiketta ei paineta uudestaan 10 sekunnin aikana, pumpun sisäänrakennettu aikarele sammuttaa pumpun.

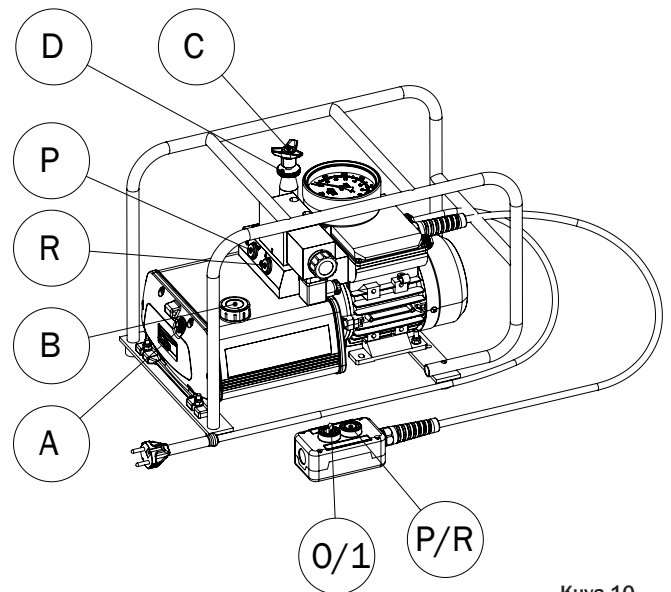
HUOMAUTUS! Jos työkalussa on painetta suoritetun työjakson jälkeen, kuva 8, käännä kytkin asentoon 0 ja paina sen jälkeen painiketta vapauttaaksesi painetta.

Paineensäätö, kuva 9

Paineensäätö, kuva 9

Maksimipaineen säätö tapahtuu kääntämällä säätöruuvia, kuva 10, positio C. Lisää painetta - käännä myötäpäivään. Paineen vähentämiseksi käännä vastapäivään.

HUOMAUTUS! Ennen kuin säädät painetta, löysää lukitusrenkas, kuva 10, positio D kiertämällä sitä vastapäivään, kunnes etäisyys on riittävä lukitusrenkaan ja säätöventtiilin kotelon väliin. Kun pumppu on asetettu oikeaan paineeseen, kiristä lukitusrenkas takaisin säätöventtiilin koteloa vasten, estääksesi säätöruuvien asetuksen muuttumista.



Kuva 10

Kierrätys

Huollossa vanha hydrauliöljy on kerättävä talteen ja käsiteltävä voimassa

Thank you for the faith you have shown in us by choosing a REHOBOT product. REHOBOT stands for products of high quality and it is our hope that you will be able to use this product for many years. To avoid functional disturbances, we recommend that you read these instructions thoroughly before using the product.

Safety feature

The pump is equipped with two built in factory set safety valves that limits the output pressure in both pressure outlet P and R.

NOTE! The safety valves must NOT be tampered with or be removed/replaced. The safety valve must ONLY be adjusted by REHOBOT or a workshop authorized by REHOBOT.

All rams, accessories, and tools that are connected to the pump must be designed for a working pressure that is equal to or higher than the maximum working pressure of the pump.

The oil filler cap has a built in air ventilation valve that prevents over- and under pressurising the oil container (fig. 10 pos. B)

The electric motor has built in thermal contact that shuts down the motor at too high temperature.

Level glass plug for easy checking the maximum oil level (fig. 10 pos. A)

Installation

Connecting the hydraulic hose

Connect hydraulic hoses using G 1/4" couplings in both pressure outlets (Fig. 10, pos. P and R) or use REHOBOT quick couplings.

NOTE! Make sure the outlets are connected to the right inlets on the tool. Pressure outlet P is the main pressure outlet that runs the tool in the active direction, while pressure outlet R is the return direction for the tool, limited to a maximum pressure of 7 MPa (70 bar, 1000 psi).

Bleeding the hydraulic system

When hoses or tools are connected to the pump they can introduce air into the hydraulic system, which could lead to operating problems. Bleed the system by running the tool or cylinder through 3–4 cycles (by pumping out until fully extended, then releasing) with no load.

Make sure that the tool or cylinder is kept lower than the pump to allow the air to flow back into the oil reservoir of the pump. It may be necessary to top up the oil depending on the volume of air in the connected hoses or tool, see Filling with oil.

Maintenance

Always check hoses and electrical cables for any damage. Never use a damaged hose or electrical cable.

If necessary, lubricate moving parts with high-quality grease. Wipe the pump clean after each use and before storage.

Service

For safety reasons it is important that all service and repair work is carried out by trained personnel. If you are in the slightest doubt please contact your dealer for information about the nearest authorised service agent.

Filling with oil

Check the oil level before use. The easiest way to do this is to check the level glass on the end of the pump, which shows the maximum oil level. Always measure the oil level with the cylinder or tool in the lowest or retracted position. To ensure efficient operation use hydraulic oil that conforms to ISO VG 10-32.

- Place the pump in horizontal position
- Unscrew the oil filler plug (Fig. 10, item B).
- Fill the oil reservoir through the filler hole until the oil level reach the centre of the level glass plug (fig. 10 pos. A).
- Screw the oil filler plug back into place.

Usage fig. 6-8

To start the work cycle, turn the switch on the pendant control clock wise to position 1 (fig 10, pos. 0/1). Note! Because the remote control's built-in PLC needs a short time to start up, it takes about 4 seconds before pumping can begin after the switch is turned to position 1.

Push the green push button on the pendant control (fig 10, pos. P/R) to activate the tool in the positiv direction. When releasing the button, the pump will automatically change the direction of oil flow in the pump and activate the retracting direction of the tool. If the push button is not pressed in again, a built in time relay switch will turn off the electric motor after 10 seconds.

NOTE! If pressure remains in the tool after a completed work cycle (fig. 8), turn the switch to position 0 and thereafter push down the push button to release the pressure.

Pressure control, fig 9

Adjustment of maximum pressure is done by turning the adjustment screw (fig. 10, pos. C).

To increase the pressure - turn clockwise.

To reduce the pressure - turn counterclockwise.

NOTE! Before adjusting the pressure, unscrew the locking ring (fig. 10, pos D) by turning it counterclockwise until there are sufficient spacing between the locking ring and the adjustment valve housing.

When the pump is set at the right pressure, screw the locking ring back tight against the adjustment valve housing to prevent the set screw to unscrew itself and pressure dropping.

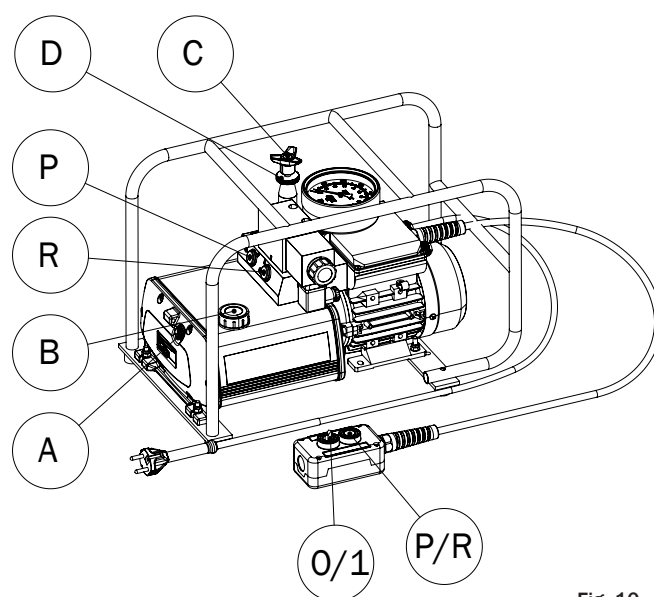


Fig. 10

Recycling

Hydraulic oil that is drained when servicing must be collected and handled according to applicable environmental laws and regulations. For more information about recycling of this product, please contact the

REHOBOT®

SE**EG-FÖRSÄKRAN OM ÖVERENSSTÄMMELSE**

Vi, REHOBOT Hydraulics AB
 Adress: Skjulstagatan 11A, Box 1107
 SE-63180 Eskilstuna, SVERIGE
 Behörig person: Johan Theorell
 REHOBOT Hydraulics AB

försäkrar härmed under eget ansvar att följande produkter, som omfattas av denna försäkran, är i överensstämmelse med villkoren i 2006/42/EC "Machinery Directive".

NO**EF-SAMSVARERKLÆRING**

Vi, REHOBOT Hydraulics AB
 Adresse: Skjulstagatan 11A, Box 1107
 SE-63180 Eskilstuna, SVERIGE
 Autorisert person: Johan Theorell
 REHOBOT Hydraulics AB,

erklærer på eget ansvar at følgende produkter som denne samsvarerklæringen gjelder for, er i samsvar med kravene i "Machinery Directive" nr. 2006/42/EF.

DK**EU-ERKLÆRING OM OVERENSSTEMMELSE**

Vi, REHOBOT Hydraulics AB
 Adresse: Skjulstagatan 11A, Box 1107
 SE-63180 Eskilstuna, SVERIGE
 Bemyndiget person: Johan Theorell
 REHOBOT Hydraulics AB,

erklærer hermed under ansvar, at følgende produkter, der er omfattet af denne erklæring, er i overensstemmelse med betingelserne i 2006/42/EU "Machinery Directive".

FI**Y:N VAATIMUSTENMUKAISUUSVAKUUTUS**

Me, REHOBOT Hydraulics AB
 Osoite: Skjulstagatan 11A, Box 1107
 SE-63180 Eskilstuna, RUOTSI
 Valtuutettu edustaja: Johan Theorell
 REHOBOT Hydraulics AB

vakuutamme yksinomaan omalla vastuullamme, että seuraavat tuotteet, joita tämä vakuutus koskee, täyttävät "Machinery Directiven" 2006/42/EC vaatimukset.

GB**EU DECLARATION OF CONFORMITY**

We, REHOBOT Hydraulics AB
 Address: Skjulstagatan 11A, Box 1107
 SE-63180 Eskilstuna, SWEDEN
 Authorised officer: Johan Theorell
 REHOBOT Hydraulics AB

hereby declare under our sole responsibility that the following products to which this declaration relates are in conformity with the requirements of 2006/42/EC "Machinery Directive".

DE**EG-KONFORMITÄTSEKTLÄRUNG**

Wir, REHOBOT Hydraulics AB
 Adresse: Skjulstagatan 11A, Box 1107
 SE-631 80 Eskilstuna, SCHWEDEN
 Zuständiger Mitarbeiter: Johan Theorell
 REHOBOT Hydraulics AB

erklären hiermit in Eigenverantwortung, dass folgende, von dieser Erklärung erfassten Produkte den Bestimmungen der „Machinery Directive“ (2006/42/EC) entsprechen.

FR**DÉCLARATION DE CONFORMITÉ CE**

Nous, REHOBOT Hydraulics AB
 Adresse : Skjulstagatan 11A, Box 1107
 SE-63180 Eskilstuna, LA SUÈDE
 Personne autorisée : Johan Theorell
 REHOBOT Hydraulics AB

déclarons par la présente, sous notre seule responsabilité, que les produits suivants couverts par cette déclaration sont en conformité avec les conditions de 2006/42/CE « Machinery Directive ».

NL**EG-VERKLARING VAN OVEREENSTEMMING**

Wij, REHOBOT Hydraulics AB
 Adres: Skjulstagatan 11A, Box 1107
 SE-631 80 Eskilstuna, ZWEDEN
 Bevoegd persoon: Johan Theorell
 REHOBOT Hydraulics AB

verklaren hierbij geheel onder eigen verantwoordelijkheid dat de volgende producten, waarop deze verklaring betrekking heeft, in overeenstemming zijn met de normen in de richtlijn 2006/42/EG "Machinery Directive".

IT

DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ CE

La REHOBOT Hydraulics AB
Indirizzo: Skjulstagatan 11A, Box 1107
SE-631 80 Eskilstuna, SVEZIA
Responsabile: Johan Theorell
REHOBOT Hydraulics AB
garantisce sotto la propria responsabilità che gli articoli indicati nella presente dichiarazione sono conformi alle condizioni indicate nella Direttiva 2006/42/EC "Machinery Directive".

PT

DECLARACIÓN CE DE CONFORMIDAD

Nosotros, REHOBOT Hydraulics AB,
Dirección: Skjulstagatan 11A, Box 1107
SE-631 80 Eskilstuna, SUECIA
Responsable: Johan Theorell
REHOBOT Hydraulics AB
declaramos por la presente bajo nuestra exclusiva responsabilidad la conformidad de los siguientes productos, a los que se refiere esta declaración, con las disposiciones de la 2006/42/CE "Machinery Directive".

ES

DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE CE

Nós, REHOBOT Hydraulics AB
Morada: Skjulstagatan 11A, Box 1107
SE-631 80 Eskilstuna, SUÉCIA
Pessoa responsável: Johan Theorell
REHOBOT Hydraulics AB
vimos por este meio declarar que o seguinte produto, abrangido pela declaração, se encontra em conformidade com as condições da norma 2006/42/CE "Machinery Directive".

Description and identification of the machinery:

Description:
Hydraulic pump.

Function:
Electrical driven pump unit, complete with oil container.

Model/Type:
**PME025/70-2500MRV, PME025/70-2500S1H, PME025/70-2500S1D, PME025/70-2500TW
PME025/70-5000MRV, PME025/70-5000S1H, PME025/70-5000S1D,
PME055/70-2500MRV, PME055/70-2500S1H, PME055/70-2500S1D, PME055/70-2500TW
PME055/70-5000MRV, PME055/70-5000S1H, PME055/70-5000S1D, PME055/70-5000TW
PME025/70-2500MRV/LS251, PME025/70-2500MRV/CEE1, PME51835**

Serial number:
1400000-001 to 8599999-999

Eskilstuna, 2021-03-01
Place and date


Signature

Johan Theorell, President/CEO
Clarification of signature and position

GARANTI | TAKUU | GUARANTEE | GARANTIE | GARANZIA | GARANTIA | GARANTIA

SE Garanti

För denna produkt lämnar REHOBOT Hydraulics AB full garanti för tillverknings- och materialfel. Produkten har under tillverkningsprocessen passerat ett antal kontrollpunkter för att säkerställa funktion och kvalitet. Åtagandet gäller ny produkt och är giltigt 12 månader från den dag användaren mottagit produkten. För att garantiersättning skall utgå krävs att kvitto på när produkten köpts kan uppvisas. Garantin gäller under förutsättning att produkten använts på normalt sätt och enligt anvisningar och instruktioner.

Garantin omfattar t.ex. ej:
- skador uppkomna genom normal förslitning eller bristfälligt underhåll
- skador uppkomna genom felaktigt handhavande eller överbelastning
- modifieringar eller ombyggnader ej godkända av REHOBOT Hydraulics AB
- skador uppkomna genom användande av reservdelar som ej är REHOBOT originaldelar.
För el- och bensinmotorer som sålts tillsammans med REHOBOT-produkter, baserar sig REHOBOT Hydraulics AB's åtagande på respektive

tillverkares garantivillkor som bifogas varje produkt.
Vid garantianspråk kontakta Din återförsäljare för information angående närmaste auktoriserad serviceverkstad för reparation eller ev. byte.
REHOBOT AB påtar sig härutöver inget ansvar.

FR Garantie

REHOBOT Hydraulics AB garantit ce produit contre tous défauts de fabrication et de matériaux. Lors de sa fabrication, le dit produit a été soumis à un certain nombre de contrôles destinés à assurer tant sa qualité que son bon fonctionnement. La présente garantie assortie à tout produit neuf, est valable 12 mois à compter de sa date de livraison. Pour pouvoir la faire jouer, l'acquéreur de ce produit devra être en mesure de prouver la date d'achat de ce dernier. Cette garantie est applicable sous

réserve que le produit ait fait l'objet d'une utilisation normale, conformément aux instructions données. Elle ne couvre pas:
- les dommages résultant d'une usure normale ou d'un entretien insuffisant
- les dommages résultant d'une mauvaise utilisation ou d'une surcharge
- les modifications/transformation non agréées par REHOBOT Hydraulics AB
- les dommages résultant de l'emploi de pièces de rechange autres que d'origine REHOBOT

En ce qui concerne les moteurs électriques et à essence vendus conjointement avec les produits REHOBOT, REHOBOT Hydraulics AB applique les conditions de garantie de chaque fabricant jointes à chacun des produits en question. En cas de réclamation, veuillez vous mettre en rapport avec votre concessionnaire, afin de connaître l'atelier agréé le plus proche, en vue d'une réparation ou d'un échange éventuel du produit concerné. Faute de respect des conditions ci-dessus énoncées, la responsabilité de REHOBOT Hydraulics AB ne saurait être engagée.

NO Garanti

For dette produktet gir REHOBOT Hydraulics AB full garanti for produksjons- og materialfeil. I løpet av produksjonsprosessen har produktet gjennomgått flere kontrollstasjoner for å sikre funksjonalitet og kvalitet. Garantien gjelder nye produkter, og er gyldig i 12 måneder fra den dagen brukeren mottar produktet. For at garantiersetting skal gis, må kvittering med kjøpsdato kunne fremvises. Garantien gjelder under forutsetning av at produktet er blitt brukt på normal måte, og i henhold til anvisninger og instruksjoner.

Garantien omfatter for eksempel ikke:
- skader som har oppstått på grunn av vanlig slitasje eller manglende vedlikehold
- skader som har oppstått ved feil bruk eller overbelastning
- endringer eller ombygninger som ikke er godkjent av REHOBOT Hydraulics AB
- skader som har oppstått på grunn av bruk av andre reservedeler enn REHOBOT originaldelar.
For el- og bensinmotorer som selges sammen med REHOBOT-produkter, er REHOBOT Hydraulics AB's

forpliktelser basert på de respektive produsentenes garantivillkår, som er vedlagt hvert produkt. Ved krav i henhold til garantien kontaktes du forhandleren, som kan gi opplysninger om nærmeste autoriserte serviceverksted for reparasjon eller eventuelt byte.
REHOBOT Hydraulics AB påtar seg intet ansvar utover dette.

NL Garantie

Voor dit product geven wij volledige REHOBOT Hydraulics AB garantie op fabriekage- en materiaalfouten. Het product is tijdens de fabricage een aantal controlepunten gepasseerd ter verzekering van werking en veiligheid. De garantie geldt voor nieuwe producten en is twaalf maanden geldig, gerekend vanaf dat de dag dat de gebruiker het product heeft ontvangen. Voor het verlenen van de garantie wordt vereist dat de kwitantie van de aankoop van het product getoond kan worden.

De garantie geldt onder voorwaarde dat het product op normale manier is gebruikt en volgens de aanwijzingen en instructies. De garantie omvat bijv. niet:
- schade ten gevolge van slijtage of getrekkig onderhoud.
- schade ten gevolge van foutief gebruik of overbelasting.
- veranderingen of ombouwingen die niet zijn goedgekeurd door REHOBOT Hydraulics AB.
- schade ten gevolge van het gebruik van andere dan originele REHOBOT reserveonderdelen.

De voorwaarden van REHOBOT Hydraulics AB betreffende de elektro- en benzinmotoren die samen met de REHOBOT-producten worden verkocht, zijn gebaseerd op de garantievoorzwaarden van de fabrikanten van de afzonderlijke producten. Deze voorwaarden worden bij elk product bijgevoegd. Voor aanspraak op garantie dient u contact op te nemen met uw dealer voor informatie over de dichtbijzijnde geautoriseerde servicewerkplaats voor reparatie of eventuele vervanging. Buiten het hier genoemde neemt REHOBOT Hydraulics AB geen verdere aansprakelijkheid op zich.

DK Garanti

REHOBOT Hydraulics AB giver fuld garanti for fremstillings- og materialefejl for dette produkt. Produktet har under fremstillingsprocessen passeret et antal kontrolpunkter for at sikre funktion og kvalitet. Garantien dækker nye produkter og er gyldig i 12 måneder efter, at kunden har modtaget produktet. Garantien gælder kun, hvis kvittering med angivelse af købsdatoen kan opvises.

Garantien er kun gyldig, hvis produktet er brugt på en normal måde og i henhold til anvisninger og instruktioner. Garantien omfatter f.eks. ikke:
- skader opstået ved normal slitage eller mangelfuld vedligeholdelse
- skader opstået ved forkert håndtering eller overbelastning
- modificering eller ombygning, som ikke er godkendt af REHOBOT Hydraulics AB
- skader opstået ved brug af reservedele, som ikke er REHOBOT originaldele.

For de el- og benzinmotorer, som sælges sammen med REHOBOT-produkter, baseres REHOBOT Hydraulics AB's forpligtelser på de pågældende producenters garantivillkår, som vedlægges hvert produkt. Ved påberøbelse af garantien skal De kontakte Deres forhandler for at få information om det nærmeste autoriserede serviceværksted for reparation eller evt. udskiftning.
REHOBOT Hydraulics AB påtager sig intet yderligere ansvar.

IT Garanzia

Questo prodotto è coperto dalla garanzia totale REHOBOT Hydraulics AB per quanto riguarda difetti di materiale o di fabbricazione. Durante la produzione il prodotto è stato sottoposto ad una serie di controlli per assicurare qualità e funzionamento. La garanzia si riferisce a prodotti di nuova costruzione e ha la durata di 1 anno dalla data di acquisto del prodotto. Per la validità della garanzia è indispensabile la ricevuta comprovante la data di acquisto del prodotto stesso.

La garanzia è valida se il prodotto viene usato nei modi previsti per gli usi a cui è destinato, secondo le istruzioni e le indicazioni per l'uso. La garanzia non copre per esempio:
- danni provocati da usura normale o da manutenzione carente;
- danni provocati da un uso inadeguato od eccessivo del prodotto;
- modifiche non approvate per iscritto dalla REHOBOT Hydraulics AB;
- danni causati dall'uso di ricambi non originali REHOBOT.

Per quanto riguarda i motori benzina ed elettrici venduti insieme ad i prodotti REHOBOT, la responsabilità della REHOBOT Hydraulics AB si basa sulle condizioni di garanzia del fabbricante relative a ciascun prodotto. Per eventuali interventi in garanzia contattare il rivenditore per ulteriori informazioni relative all'officina autorizzata REHOBOT per le riparazioni o la sostituzione. La REHOBOT Hydraulics AB non si assume nessuna responsabilità ulteriore oltre a quanto sopra descritto.

FI Takuu

REHOBOT Hydraulics AB myöntää täille tuotteelle valmistus- ja materiaaivirheet kattavan täyden takuun. Tuotteelle on valmistusprosessin aikana suoritettu useita tarkastuksia, joilla on varmistettu sen toiminta ja laatu. Takuu koskee uutta tuotetta ja on voimassa 12 kuukautta siitä päivästä lukien, jolloin käyttäjä vastaanotti tuotteen. Takuuvaatimusten tueksi on esitettävä kuitti, josta käy ilmi, milloin tuote on ostettu.

Takuu on voimassa sillä edellytyksellä, että tuotetta on käytetty normaalisti tavalla ja annettujen ohjeiden mukaisesti. Takuu ei kata esim.:- normaalisti kulumisesta tai puutteellisesta kunnossapidosta aiheutuneita vikoja
- virheellisesti käsitellyttä tai ylikuormituksesta aiheutuneita vikoja
- ilman REHOBOT Hydraulics AB:n hyväksyntää suoritetuista muutoksista ja lisäyksistä
- muiden kuin REHOBOT alkuperäisten varosien käytöstä aiheutuneita vikoja

Yhdessä REHOBOT-tuotteiden kanssa myytyjen sähkö- ja bensiinimoottoreiden osalta REHOBOT Hydraulics AB:n sitoumukset perustuvat ko. valmistajan takuehtoihin, jotka toimitetaan kunkin tuotteen mukana. Esitä takuuvaatimukset jälleenmyyjällesi, jolta saat tiedot lähimmästä valtuutetusta huoltokorjaamosta tuotteen korjaamista tai mahdollista vaihtoa varten.
REHOBOT Hydraulics AB ei hyväksy tässä mainittujen lisäksi muita veloitteita.

ES Garantía

REHOBOT Hydraulics AB garantiza este producto contra defectos de fabricación y del material. Durante el proceso de fabricación, el producto ha sido controlado en varias oportunidades para asegurar su función y calidad. La garantía le asegura un producto nuevo y es válida durante 12 meses a partir de la fecha de recepción del producto por el usuario. Para que la garantía sea válida, es requisito indispensable la presentación del comprobante de compra del producto con indicación de la fecha.

La garantía es válida siempre y cuando el producto sea utilizado normalmente y de acuerdo a las instrucciones y recomendaciones de uso. La garantía no cubre por ej.:- daños ocasionados por desgaste natural o mantenimiento deficiente
- daños causados por operación deficiente o sobrecarga
- modificaciones o arreglos no aprobados por REHOBOT Hydraulics AB
- daños ocasionados por el uso de repuestos no originales de REHOBOT. Para los motores eléctricos y de gasolina vendidos juntos con los

productos REHOBOT, la responsabilidad de REHOBOT Hydraulics AB se basa en las condiciones de garantía del fabricante respectivo, adjuntas al producto. En caso de querer beneficiarse de la garantía, tenga a bien dirigirse a su representante para informarse sobre el taller oficial más cercano para reparaciones o cambio. REHOBOT Hydraulics AB no se responsabiliza más que por lo que queda indicado.

GB Guarantee

REHOBOT Hydraulics AB provide a full guarantee covering manufacturing and material faults. During its manufacture the product has undergone several control checks to ensure its safety, efficiency and quality. The guarantee covers new products only and is valid for 12 months from the day the customer receives the product. Claims under the guarantee can be made only on production of the original receipt of purchase. The guarantee is valid only if the product has been used in the normal way and according to the instructions provided.

The guarantee does not cover, e.g.:- damage caused by normal wear or lack of maintenance
- damage caused by misuse or overloading
- modification or rebuilding not approved by REHOBOT Hydraulics AB
- damage resulting from the use of spare parts which are not REHOBOT original parts.
For electric and petrol engines sold in conjunction with REHOBOT products, REHOBOT Hydraulics AB's commitment is based upon the guarantee terms of the manufacturer concerned,

enclosed with each product. Claims under the guarantee should be made to your retailer who will refer you to the nearest service workshop for repairs or possible replacement. REHOBOT Hydraulics AB accept no responsibility in addition to this.

PT Garantia

REHOBOT Hydraulics AB oferece para este produto uma garantia completa cobrindo defeitos de fabricação e de material. Durante a fabricação o produto foi submetido a diversos testes para assegurar um bom funcionamento e qualidade. A garantia cobre apenas produtos novos e é válida por 12 meses, a partir do dia em que o cliente recebeu o produto. Para se proceder ao reembolso é exigida a exibição do recibo comprovatório da data de compra do produto.

A garantia só é válida se o produto tiver sido usado de forma normal e segundo as instruções fornecidas. A garantia não abrangue por exemplo:- Estragos causados por desgaste normal ou falta de manutenção.
- Estragos causados por uso erróneo ou sobrecarga.
- Modificações não aprovadas por REHOBOT Hydraulics AB.
- Estragos resultantes do uso de peças sobresselentes que não sejam originais REHOBOT. Para os motores eléctricos e a gasolina vendidos em conjunto com

os produtos REHOBOT, o compromisso das REHOBOT Hydraulics AB baseia-se nos termos de garantia do respectivo fabricante, anexo a cada produto. Sempre que haja lugar a reclamações, dirija-se ao seu concessionário que o informará acerca de oficina autorizada, para reparação ou possível substituição. REHOBOT Hydraulics AB, não aceita qualquer outro tipo de responsabilidade.

DE Garantie

Für dieses Produkt gewährt REHOBOT Hydraulics AB volle Garantie für Herstellungs- und Materialfehler. Das Erzeugnis hat zwecks Funktions- und Qualitätssicherung während des Fertigungsverfahrens eine Anzahl Kontrollpunkte passiert. Die Gewährleistung gilt für neue Produkte und hat eine Gültigkeitszeit von 12 Monaten von dem Tage an, an dem der Anwender das Erzeugnis erhalten hat. Damit die Garantie Gültigkeit erlangt, muß eine Quittung vorgewiesen

werden, aus der das Kaufdatum hervorgeht. Die Garantie gilt unter der Voraussetzung, daß das Erzeugnis auf normale Art und nach den Anweisungen und Instruktionen verwendet wurde. Die Garantie umfaßt z. B. keine durch normalen Verschleiß oder mangelhafte Instandhaltung entstandenen Schäden
- durch fehlerhafte Handhabung oder Überbelastung entstandenen Schäden
- Änderungen oder Umbauten, die nicht von REHOBOT Hydraulics AB gutgeheißen sind
- Schäden, die durch die Verwendung von Ersatzteilen entstanden sind, die keine REHOBOT-Originalteile sind.
Für Elektro- und Benzinmotoren, die

gemeinsam mit REHOBOT-Produkten verkauft werden, gelten die Garantiebedingungen des jeweiligen Herstellers, die jedem Produkt beiliegen. Bei Garantieansprüchen wenden Sie sich bitte an Ihren Wiederkäufer wegen Auskünften über die nächste Vertragswerkstatt für Reparaturen oder eventuellen Austausch. REHOBOT Hydraulics AB übernimmt hierüber hinaus keine Verantwortung.